Toronto Nisei executive dies in storage tank of molten wax mishap

TORONTO. — The body of an executive of an Agincourt wax refinery was discovered on August 27th in a 20,000-gallon storage tank of hot liquid wax.

Police said it took about three hours to drain the tank at International Waxes Ltd., on Salmon Dr. and retrieve the body of Charles Yoshida, 55, of Rooker Cres., Agincourt.

Coroner Robert Seaver, who was at the scene, said no decision has been made on whether to hold an inquest.

Yoshida returned to the plant after his supper last week and was reported missing by his wife when he did not come home.

The opening at the top of the tank of the accident's site was described by a company official as a circle 18 inches in diameter, with a steel bar welded across the centre, leaving two half-moon openings.

The temperature of the wax in the tank was about 64 degrees Celsius ([illegible] F).

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 45 — NO. 58 FRIDAY, SEPT. 4, 1981 TORONTO, ONT.

D. Sakiyama wins Lakehead Nisei Club Scholarship

By A.O. KOBAYASHI

THUNDER BAY, Ont. — At the June 24 graduation ceremonies of Sir Winston Churchill Collegiate and Vocational Institute, Douglas Sakiyama, son of Mr. and Mrs. Akira Sakiyama, 417 Parkway Drive, was awarded the Lakehead Nisei Club Scholarship for achieving the highest average of all Grade 13 students of Japanese Canadian origin attending eight Thunder Bay secondary schools. The presentation was made by Karen Dunston a member of the local Japanese Canadian community.

Mr. Sakiyama is the latest recipient in a long line of successful candidates for this scholarship which was established shortly after the removal of the Japanese Canadians from the west coast and funded by those evacuees who settled in the Lakehead area. Its purpose is to encourage scholastic excellence among students of Japanese Canadian origin. It is one of the oldest scholarships awarded exclusively to Japanese Canadians in this country.

Funded by the original Nisei Club now in trusteeship, the scholarship is being perpetuated by the original fund and increased in value by a substantial donation from Fred Nishikawa, now retired in Winnipeg. Mr. Nishikawa has long been an advocate of the Japanese Canadian presence in Thunder Bay. The presentation will be continued by later Japanese Canadian generations.

Photo Courtesy Taber Times

60th "Diamond" Wedding Anniversry

TABER, Alta. — Mr. & Mrs. K. Ohashi of Taber, Alberta celebrated their 60th "Diamond" Wedding Anniversary on June 23rd, 1981 at a banquet in Lethbridge. Some 170 guests were in attendance along with their children Michael and Joe, both of Taber, Ken of Edmonton, and daughters Kinuko (Tanaka) of Taber and Margaret Sameshima of Vancouver with their respective spouses and families. Greetings were received from Queen Elizabeth and Senator H.A. (Bud) Olson. Mr. and Mrs. Ohashi enjoy excellent health and also celebrated their 80th birthday the same evening. They have 15 grandchildren and five great grandchilden.

Nissan to drop Datsun name

TOKYO. — Nissan Motor Co., Japan's second largest automaker, said recently it will drop the "Datsun" name overseas, replacing it with "Nissan."

"We will take a slow and steady approach to the changeover," in part to build consumer awareness of the Nissan name, a spokesman said.

He said that with Nissan exporting its cars to more than 130 nations, the name "Datsun" is known the world over, but the name does not necessarily indicate clearly that Datsun cars are the product of Nissan Motors.

He said "Nissan Motor has judged that it is indispensable to adopt the unified brand name "Nissan" and to make it widely known to the world so that it can effectively pursue its corporate strategies on a global scale in its attempts to ensure continued progress and growth in the future."

As a first step in the American market, the 1982 model of Nissan's subcompact in its "Stanza" series will incorporate "Nissan" in the model name, while keeping "Datsun" as the brand name.

Thus, the car will be known as Datsun's "Nissan Stanza."

19-year-old Sansei . . .

Canadian tennis champion Glenn Michibata may turn pro

TORONTO. — Reigning Canadian champion Glenn Michibata, 2-6, 6-3, 6-2 winner over Vancouver's Robert Bettauer at the CNE, said there's a good chance he'll turn pro after completing this year at Pepperdine University in California.

"If I do well in collegiate play, I don't see any point of going back next year," said the 19-year-old Michibata, who was the centre of speculation earlier this month about going to live in Japan as a pro. "If I do well, I will have proven myself twice in college play.

"I'm getting to the point where I have most of the shots and all I have to do is work on my mental preparation for playing on the circuit. If I win the NCAA title (lost in quarter-finals last year), then I would be able to get a lot of American sponsorships, which would allow me to remain in Canada."

Continued on page 2

Hayakawa's "English' bill supported

LONG BEACH, Ca. — U.S. Senator S.I. Hayakawa (R-Ca.) met July 10 with Long Beach Mayor Eunice Sato to accept her support for the Hayakawa Amendment to make English the official language of the U.S., and to receive her endorsement for the Senator's re-election to the Senate in 1982.

Expressing his gratitude for Sato's support, Hayakawa said, "Mayor Sato is of Japanese ancestry as am I. We are both well aware of the necessity of speaking English in order to become part of the mainstream of American society and achieve success."

Hayakawa also expressed his disapproval of biligual ballots and education, adding, "We are being dishonest with our immigrants by thus saying to them in effect that they can fully participate in American life without learning English."

The senator also criticized Mario Obledo, a Mexican-American who has denounced Hayakawa's proposal. "I can only say in reply that Mr. Oblendo is as important and powerful as he is because, among his many talents, he speaks beautiful English. I want others who speak Spanish to emulate Mr. Obledo, so they too can become big shots in government, business or the professions. Where would he be if he spoke only Spanish — he'd be the same place Mayor Sato and I would be if we spoke only Japanese — that is, no where."

James Clavell's literary award winner named

LOS ANGELES. — The third American Japanese National Literary Award, a short story competition, was won by Ruth I. Hirayama of Monterey Park for her "Photo Marriage."

The $1,000 prize comes from a fund established by author James Clavell. Announcement was made during the Miss California Sansei Pageant July 18 at the Beverly Hilton.

A&T REALTY CANADA LIMITED
Toronto Real Estate Board Member

For complete professional and confidential real estate advice and service please call

TOSHIE HAYASHI

Bus. (416) 752-1481
Res. (416) 291-2607

1533 VICTORIA PARK AVE., SCARBOROUGH, ONT. M1L 2T3

DUNDAS UNION STORE
JAPANESE FOODS
MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
977-3781 & 977 3765
HALF HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1828 Queen St. West
Phone 531-1981 Toronto

FURUYA 460 Dundas St. W. Toronto 2B, Ont.
Travel Service — Tel: 977-7655
Oct. 4 P. Mikuni's Tour to Japan
Oct. 10 J.C. Centre Group Travel to Japan
Nov. 4 J.T.B. "CHINA NOW"
Tour to Bahamas from $349.00
Tour to Caribbean from $439.00
Tour to Florida from $249.00
Tour to Las Vegas from $399.00
Tour to Mexico from $468.00
Return flight to Vancouver from $269.00
For further information regarding all your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today ! ! !

Try Our Special Mobile Sushi Bar
For Business Meetings, Private Parties, Weddings, Banquets . . .
We'll Make Your Party A SUCCESS ! ! !
For Information:
MATSU-ZUSHI
Catering Service
3848 Chesswood Drive
Downsview, Ontario M3J 2W6
tel: (416) 833-6425

When Nisei judoka were heroes . . .

Were the Good Old Days Really That Good

By VIC OGURA

It was a hot, sweaty evening and my friend Hisataka Sensei (Judo 5-dan, Karate 7-Dan, at that time) and I were having a quiet chat at my home when I suggested we go to the dojo as I felt like doing some Ukemi (calisthenics).

I had practiced Judo as a youth (9-12) but except for the occasional informal forays at Randori, my training in Judo had terminated with Pearl Harbour.

So, here I was, approximately 30 years later, overweight, underconditioned, with the only "athletic" activities being gardening and fishing.

When we got to the dojo, except for around five senseis and a couple of students, the place was deserted, reflecting the summer hiatus.

I borrowed Hisataka sensei's gi and locating an appropriate white belt, I respectfully bowed and gingerly stepped onto the mat, and finding an obscure corner, I began my warm-ups.

"Let's do some randori", this gaijin approached as I lay prostrate flopping around like some blubbery seal.

"Sure" I responded with characteristic demeanor.

No sooner was I standing than he threw me, not with a simple introductory ashi-barai, but with an explosive seoi-nage ippon that catapulted my full 6 feet in the air. I landed thunderously onto the mat.

My initial thoughts were, as I bounded back up and grasped my opponent aggressively, "How strong can this guy be? I'm 180 pounds; on sheer determination and weight I'll give some resistance!"

(I was to learn that this young French Canadian gladiator had just attained his shodan and the young lion wished to practice his techniques; and that was the den I had inadvertantly stumbled into.)

After being thrown for the upteenth time, and quickly being drained of my strength and dignity there began a mutation in my thinking, as I slowly, stubbornly, but deliberately rose from the mat. (Please keep in focus that I was 42 years old and had left competitive judo at age 12, and I presume my opponent must have been around 22 years old, lean, muscular and had just attained his black belt.)

No longer was it a matter of my winning or my being competitive, but there surged within me a resolute conviction that I would not lose (failure usually is not because you didn't win but in that you quit). And what fed and inspired this grudging tenacity was what my sensei had instilled in me years ago, "Until I say 'SO-RE MA-DE!!' you are not allowed to quit!"

Each time he threw me, I no longer landed but literally collapsed. Each time I managed to raise myself, for it was now a contest between a conditioned technician and my spiritual heritage. At fleeting moments I even entertained "I'll shame him into quitting!" for by this time he had beaten me to a pulp. Mercifully, one of the sensei's stopped the onslaught and to this day I get an occasional sore back attributable possibly to this session.

Was it worth it? You're damned right!! because if you don't stand for something, you'll fall for anything. I remember Dave Ban telling me the story where he was hosting a fellow black belt from Japan. He marvelled at how meticulous the guest was, the bed always kept, shoes and clothing exact. When asked why he was so neat and disciplined, the simple reply was "I am always prepared for death and should anything happen, I would not wish to cause Mei-Yaku (be a burden)."

I guess I'm representative of a dying breed of Nisei, who were brought up on verbal pablum such as "Gambare" (never say quit) "Bariki" (Endurance) "Yamato Damashi" (Japanese indomitable spirit) etc.

It was Nakahara Sensei (now residing in Toronto) who had instilled in me the credo of Bushido, and I'll never forget this gentle spirit tackling the great Frank Hatashita in Chemainus to a draw. Mas Takahashi (with whom I share a love affair with Katanas and Tsubas) I respect and admire. When most would have retired from competitive tournaments, he reached the finals against the giant Wronski in a Quebec tourney. Although Mas lost the contest in my mind he won hands down with his display of the true meaning of the Judoka! As you may know the Takahashi family in Ottawa from wife to childen, are recognized internationally not only in Judo but also in wrestling.

As a kid in Paldi, B.C. (7 miles from Duncan) my heroes were the Asahi ballplayers and the Judokas; the Sugas, Unos, Maruno, Shiraishi, Tanaka, Yamamuras, and in Judo it was the Hatashitas, Sasakis, Omoris.

Possibly with the passing of time, one is inclined to over-embellish the past, but damn it, I sure do yearn for those gutsy go-for-broke days!!

The New Canadian
Established in 1938
Second Class mail No. 4360
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Published on Tuesdays and Fridays
Publisher & Japanese Editor Kanao Nasu
English Editor Kai Tsumura
479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 368-5005

CLASSIFIED

HELP WANTED

A Jewellery sales person is required at Katsuyama Jewellers, located at Prince Hotel, Don Mills, Ontario. Phone 445-0778, evenings 493-0376 (Toronto).

Michibata . . .

Continued from page 1

Playing No. 1 for Pepperdine last year, Michibata led his Malibu team to the No. 2 ranking behind University of California at Los Angeles (UCLA).

TORONTO JAPANESE RESTAURANTS
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1303
"MASA"
195 RICHMOND ST. W.
Phone 977-9519

Nikko
japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
OPEN EVERYDAY
460 Dundas St. West, Toronto, Ont.

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 440-7293

Personal Notes Across Canada*

Obituaries

YOSHIDA

TORONTO. — Mr. Charles Masato Yoshida passed away on August 27th, 1981. Beloved husband of Marcia Miyazaki. Dear father of Eric and Kenneth. Loving brother of Midori (Mrs. S. Fukuhara) of Vancouver Miyuki (Mrs. J. Nagata) of Burnaby, B.C.

Ogden Funeral Home. Cremation. Committal survice at Highland Memory Gardens.

* * *

UYEDA

VANCOUVER. — Mrs. Mika Uyeda, aged 81, passed away on August 11, 1981. Survived by her loving family, 1 son, Eiji; 2 daughters, Aiko, Mrs. Sajiro Ono, Masako, Mrs. Yasuzo Kawamura; 8 grandchildren; 6 great-grandchildren.

Funeral service at Vancouver Buddhist Church, with the Rev. Y. Izumi officiating. Glenhaven Memorial Chapel. Vancouver Crematorium.

SHIMONO

TORONTO. — Mr. Shiroemen Shimono, beloved husband of the late Sakino Saki, passed away on August 24, 1981. Dear father of George, Mrs. Clare Tsujimoto, Tomie (Mrs. K. Shiozaki), Hedy (Mrs. F. Iwata), Misao (Mrs. R. Kawabata), Patricia (Mrs. A. Fujiwara), Theresa (Mrs. T. Kodama), Agnes (Mrs. K. Kanda). Sadly missed by 10 grandchildren.

Earle Elliott Funeral Home. Private otsuya. Funeral service at Toronto Buddhist Church. Interment Prospect Cemetery.

* * *

NITA

TORONTO. — Mrs. Yoshiye Nita passed away at Mississauga Hospital on August 25th, 1981. Beloved wife of the late Hikosuke Nita and dear mother of Kay (Mrs. J. Yamashita), Jim Orida, Jean (Mrs. T. Tanaka), Margaret (Mrs. K. Kawamura) and Tom Orida, Ken Nita, Linda (Mrs. D. Mazaris) and the late Ed Nita. Sadly missed by her 11 grandchildren. Sister of Mrs. K. Miwa, Tuka Matsumura.

Ward Funeral Home. St. Andrew's Japanese Anglican Church. Interment Sanctuary Park Cemetery.

CARD OF THANKS

The family of the late Shoichi Nagai wish to express their deepest appreciation and thanks to our many relatives and friends for their visitations to Castleview and for their support, kindness, floral tributes, offerings and telegrams durings the recent loss of a dear father, grandfather and great-grandfather.

Mrs. Kimi Nagai
Harry and Yoshi Nagai
Roy and Joyce Nagai
Bill and Yaeko Tsukamoto,
Tye and Rosie Tasaka
Jack and Mary Tanaka.
Grandchildren
Great-grandchildren.

U.S. paper editorialize on relocation

WASHINTON. —, The Washington Post' in an editorial recently addressed itself to the Commission on Wartime Relocation and Internment of Civilians hearings taking place in Congress.

"Recently," the editorial began, "a Federal Commission began its hearings into the Japanese American internment experience, the worst instance in modern American history of an entire group being stripped overnight of its civil liberties as a result of calculated goverment policies . . .

"At the time, the much larger 'enemy' communities of German - Americans and Italian - Americans largely escaped harassment, while the Japanese - Americans — clustered on the West Coast — bore the brunt of their fearful neighbors' post-Pearl Harbor mixture of racial antagonism, economic envy and genuine hysteria over a possible Japanese invasion . . .

"(Commission) members recognize . . . they must consider what steps might be taken to ensure that — in some future national emergency — another whole group of Americans do not find themselves in collective jeopardy because of their race, ethnic background or national origins.

"Whether Congress should spend billions now in a belated full-scale effort at genuine restitution is considered the most troublesome issue confronting the commission . . . even if across-the-board 'reparation' funds were available, it is to cheapen the moral issue and to degrade the victims to suppose there is some kind of monetary buy-off for the affront. A proper approach would involve compensating only for actual property losses suffered, but whatever the settlement, there is merit alone in the 16 days of public hearings planned by the commission to study that dreadful time when most of us incarcerated some of us solely for reasons of race and national ancestry."

Say it with Flowers
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO. ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

JUNN KASHINO
AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD.
SUITE 406
REXDALE, ONT. M9W 5Z8
745-9800

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 (Business) — 481-8805 (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home 291-0962

SHIATSU DOHJOH
KEN SAITO
822 Broadview Ave., Toronto, Ont.
Telephone number is (416) 466-8780.
The hours are, Monday to Saturday, 10 a.m. to 8 p.m.

ANNIVERSARY SALE
Sept. 8 to Sept. 30
UP TO 50% off Japanese fine porcelain ware, lacquer ware and gift items.
SAKURA GIFTS
60 Bloor St., W., Concourse Level
Toronto Tel. 928-3385
Mon. - Fri. 10:00 a.m. - 6:30 p.m.
Sat. 10:00 a.m. - 5:00 p.m.

J.C. CULTURAL CENTRE FILM SOCIETY
Presents

DEMON POND

Yashaga Ike

On Sunday, Sept. 13, 1981, at 3 & 8 p.m.

Period ghost/demon story. Director: Masahiro Shinoda. Cast: Tamasaburo Bando, Go Kato, Tsutomu Yamazaki, Something different. Big-name modern director Shinoda films a fantastic story by Meiji writer Kyoka Izumi, featuring ghosts and demons of the grotesque Japanese variety. Kabuki onna-gata actor Bando does the two leading roles — both female, in this scary tale of the supernatural.

At the Japanese Canadian Cultural Centre,
123 Wynford Dr. — Don Mills, Ont.

Let's Speak, Read, and Write Japanese

Toronto Japanese Language School's weekly classes will commence on Saturday, Sept. 12, 1981 from 9:00 a.m. to 12 noon at the following location:

—Orde St. School, 18 Orde St.
—Wexford Collegiate, 1176 Pharmacy Ave.

Tuition fees are $7.50 per month for 1 child, $12.00 for 2 children, and $15.00 for 3 or more.
child, Adult class-biginner & advance $90.00, per year.

Special class pre-school (4 & 5 year old) $5.00, per

Registration will be accepted on the same day. For further information please contact Mrs. T. Tanaka 667-5811 (business) 496-1989 (home), Mr. T. Kitamura 921-2926.

Toronto Japanese Language School

40th Years Re-Union
former Residents and Friends of Richmond — Tera Nova, Steveston, B.C.

Sunday, October 25th 1981 at

Japanese Canadian Cultural Centre
123 Wynford Drive Don Mills, Ont.

The door opens 3:00 p.m. Acqaintance Dinner at 5:30 p.m.
Entertainment, Dancing, Photo Exhibits

Door Prizes Panasonic Color TV (Ted Nishi, Nationwide Mfg Ltd.) and many others

Tickets $20.00 per person (Reserved Admission)
Person over 75 years old are free as honour guest.)

Tickets & information obtained from following persons: Mamoru Nishi 225-7836; Shiz Matsuba 465-7202; Coby Kokayashi 481-1773 Ted Nishi 239-8457; Sab Morita 249-1108; Yoshikazu Hashimoto 221-5208; Hamilton & District, Bill Naruse 627-0173.

Mailing address, Mr. Ted Nishi, 90 Nationwide Mfg. Ltd. 180-182 Norseman St. Toronto, Ont. M8Z 2R4. (416) 239-8457.

Hypnosis, power of positive suggestion in receptive state, simple says writer

By DELPHINE HIRASUNA

"Look deep ino the candle and take three deep, slow breaths," I said soothingly. "With each inhalation, let a sense of tranquility flow in. With each exhalation, let any tension flow out. You are getting very relaxed. Loose and limp. And your eyelids are getting heavier and heavier."

I looked across the room at my friend and he winked at me.

"Damn it! If you want to give up smoking! you have to take this seriously," I scolded.

Many people think that hypnosis is a joke, or that there should be more hokus pokus involved. Actually there is no magic at all. It's just a matter of getting the mind relaxed enough to hear what it is being told.

Several years ago I got interested in self-hypnosis to break myself of a life-long habit of biting my fingernails. I had tried everything to cure myself — from coating my finernails with cayenne pepper to chewing gum incessantly. Then one day a friend told me she was taking a self-hypnosis class, just for fun. With hardly any effort, she programmed herself to lose the five pounds she always talked about taking off and zip, off it came. "Every morning I stopped for a doughnut on the way to work. Suddenly I had no desire for one. And I even forgot to stop one day. It was really weird, I altered my eating pattern, without all that anguish," she said.

Another friend quit her two pack a day cigarette habit after visiting a hypnotist. And another friend who was blocking on an important paper she had to finish went to a hypnotist and managed to get the paper done on schedule.

I was sold. I went off to self-hypnosis class, and though it wasn't as simple and fast as my friend said, I did grow my fingernail to normal length. I even managed to paint them something I always fantasized about.

Off and on I still use hypnosis to help me. Occasionally a friend will call and ask to be hypnotized to break a habit. My success rate is spotty, but nothing lost.

Hypnosis as it is used by police is getting the mind relaxed enough so that it can recall details from the past that get lost among all the distractions of other thoughts. All our experiences are recorded and stored somewhere in our brain. When you're calm, untreatened and focused, you have the best recall.

Hypnosis is also used to get the mind relaxed and focused to accept suggestions. The technique is to allow yourself to visualize the goal you are trying to reach. Imagining yourself doing it is the first step to achievement. Picturing yourself calmly talking on the phone without a cigarette in your hand is the first step to not smoking. It is sort of like a dress rehearsal. You don't picture yourself trying, you envision yourself actually doing successfully, spontaneously. In turn, if you really don't want to do something, then you aren't able to envision it because you mentally resist and your attention wanders.

See, hypnosis is really quite simple. It is the power of positive suggestion when you're in your most receptive state.

Japanese kills Greek over dead dog

ATHENS, Greece — A Japanese tourist was being held recently on charges of killing a Greek after the man accidentally ran over the tourist's dog, police said.

The suspect has being identified as Ken Ogata, 22, from Tokyo.

According to police, Nicholas Armenis, 36, was driving his Mercedes through an Athens suburb when Ogata's dog escaped from its leash and rushed in front of the car.

The car struck the dog and killed it, whereupon the incensed Ogata's allegedly smashed the car's windshield by throwing several heavy rocks against it. Police said the Greek stepped out of his car, and the Japanese began to pound his head with stones, killing him instantly.

Ogata, may have been mentally disturbed at the time of the crime, Japanese Embassy sources said.

The sources said embassy officials saw Ken Ogata lapse into mental confusion more than once during their 90-minete interview with the former language student in Paris.

Donald I. Kimura
Barrister & Solicitor
155 Main Street West
Stouffville, Ontario
L0H 1L0
640-5434

T.S.S. [illegible] LTD.
[illegible]
225-7636
Member: Landscape Ontario

OPEN Mon.-Fri. 12:00-2:30 5:00-10:00
Sat. 5:00-10:00
Closed Sundays & Holidays

114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-5016

もなみ
●このたび当店を純日本風に改装致しましたっ、どうぞご家族、お友達お揃いでおいで下さいませ。
●天ぷら、カレーライスが好評です。

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD
682 No. 3 Rd., Richmond B.C. Phone 278-5696
& 681-7251

Weekly Group To Japan By Japan Air Lines and C.P. AIR is now available

For More Information Concerning All Your Travel Needs, Please Contact us as Soon As Possible.

We Will Be Happy To Serve You.

Please contact us.
For information concerning all your Travel needs,

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

Low Low Prices
On
New Color TV's
Stereo's, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith,
SHIG'S T.V.
Sales & Service
Member MTTSA
Fast T.V. Service
741-4236
2625 Islington Ave.
(At Albion)
Shig Aoki Prop.

STOP
THINK
Be a
RED CROSS
Blood Donor

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9
Please find enclosed $ for which
●Renew my subscription.
●Enter my new subscription for . . . . . year/months
$20.00 PER YEAR $12.00 FOR 6 MONTH.
NAME (MR. MRS. MISS)
ADDRESS
CITY PROV.
POSTAL CODE

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

"OBASAN" by JOY KOGAWA, in hardback, $14.06 plus 30¢ postage

WITHIN THE BARBED WIRE FENCE by Takeo Ujo Nakano $10.30 in hardback, postage included

JAPANESE CANADIAN HISTORY "THE ENEMY THAT NEVER WAS" by Ken Adachi $18.00 (Postage 50 Cents) In paperback $8.50 (postage included)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA, "A Man of Our Times" by Rolf Knight and Maya Koizumi, $4.00 (Paper back with postage)

THE EXODUS OF THE JAPANESE BY JANICE PATTON $2.50 POSTAGE INCLUDED

A CHILD IN PRISON CAMP By SHIZUE TAKASHIMA $4.50 with Postage

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V-2A9

水中花（一七）

五木寛之

「でも、わたしは速記者ですから」

「速記者というのは、新聞の席に出席者よりおくれて来て、ろくに断りもせずにふんぞり返ってやってよいかね」

鍋澤の言葉は痛烈だった。梨絵は、手がふるえて、ペンが動かなくなってしまった。

「はい。ですからまあ様に、重々おわび申上げてるつもりですけど」

「その時に編集長が何と言ったか？」

「…………」

「おい、きみ」

と、今井編集長が梨絵の肩を叩いて、うむをいわせぬ口調で言った。

「辛いのはきみだ。鍋澤先生も、鳥島会長も、きみが本当に謝りさえすれば、水に流してやろうとおっしゃってるんだ。さあ、ぐずぐずしないで先生のおそばへ行きたまえ」

「でも――」

「でもじゃない。おそばへ行って、ビールの一杯でもお注ぎさせて頂きなさい。そうすれば、鍋澤先生も天下のサムライだ。気持ちよく許して下さるだろう。さあ」

「はい」

梨絵は覚悟を決めた。ともかくにも、一分でも時間におくれたのは、自分の落度だった。少々の屈辱は、耐えなければ。

「よし、よし。これは近くで見ると、ますますいい女だ。おい、お前はあっちへ行け」

追い立てられた速記者が、不快そうに席を立った。

「さあ、ではひとつ、このビールを持って鳥島会長に注いでさしあげなさい。ちゃんとこぼさんように両手で持ってな」

梨絵は言われるままに、鍋澤という男の隣りに坐ったまま、両手でビールびんを捧げ持つようにして体をのばした。

「もっと腕をのばさんと、届かんぞ」

海坊主のような老人が笑顔でグラスを持ちあげた。梨絵は、両手をできるだけ遠くへさし出して、ビールをつごうとした。

隣りに坐っていた鍋澤の紳士の両手が、意外な手早さで梨絵の両方の乳房をぎゅっとつかんだのは、その時だった。

沖野トメ（七三、広島県出身）儀去る五月六日グレンウッドにて死去致しました事を生前御芳情の皆様にお知らせ申し上げます。追って九日グレーナの谷山葬儀館によりグリンウッドで告別式を行い、葬儀万端を終了致しましたところ六月十日故人トメの夫**敬作**（八〇、広島県出身）儀が愛妻の後を追うように死去、谷山葬儀社によりグランドフォークスの葬儀社にて六月十三日告別式を営みました際は、多くの方々に会葬を賜り、その上過分のご厚志に預り、遺族、親族一同唯々感謝申し上げております。

喪主 息 沖野 登
妹 沖野カン
他家族一同
在トロント兄 村上政徳
妻 ユキミ

◎アドレス変更のお通知には旧住所も書いて下さるようにお願い申します。ニューカナディアン

エコノミーなバケイション
料金は次の通り

トロント・東京往復	一二五〇弗から
トロント・ホノルル往復	五五九弗から
トロント・ロスアンゼルス往復	三五九弗から
トロント・マイアミ往復	一七九弗から
バン市・東京往復	九二〇弗から

WHY PAY MORE? PLEASE CALL US.
旅行のことなら何んでも當方へ。
国際旅行社 TOKYO TOURS
Tel. (416) 363-6363
67 Richmond St. West, 2nd Floor, Toronto, Ont. M5H 1Z5

NIPPON VIDEO CENTRE
日本ビデオセンター
モントリオールでのお申込みは
石原マス 六八三 二七二六
夏の期間中は、毎日曜及び火曜日は休み。木曜と金曜日は夜八時まで営業。
1993 Danforth Ave., Toronto, Ont.
Tel. 698-0633

保険一切
火災、盗難、病気、傷害、自動車保険のご相談に應じます。
木下律
トロント市 電話 一七五九－二六三二 一七五三－七三一七

弁護士 [illegible]
クインズ・カウンセル
[illegible] University Ave.
Toronto, Ont.
Phone [illegible]
Home [illegible]
▲一般の[illegible]ご相談下さい。

不動産に投資しませんか？
シマアン家屋賃貸業
日系人代理
柿木徳義
電話五三四－一一二四
自宅六五六－三四五六
トロント市西ブロア街九一一番

アリランハウス
◎韓国及び中華料理専門
◎営業時間 正午より午前一時迄。（年中無休）
Arirang House Restaurant & Tavern
Korean & Chinese Food
716 Bloor St. West
At Christie, Toronto
Tel. [illegible]

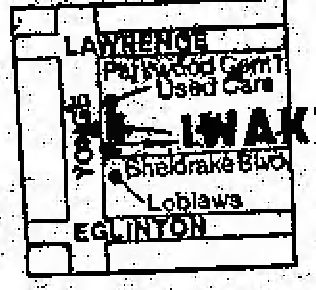
前原フード
パーティー、宴会用の料理、盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。
RESIDENCE [illegible]
BUSINESS [illegible]

住宅一切ご用
エム・ジー・エム不動産ミフウ・クワバラにお申付け下さい。住宅売買一切のお世話を致します。
電話三六七－一一七九
自宅二六一－二五八一

住宅賣買
売家を問わず、住宅売買について喜んでご相談に應じます
電話して下さい
堀タン
PHONE 431-9191

市内の無料配達致します

◎配達日 火曜－金曜まで
Call – 481-8928



JAPANESE FOOD STORE
IWAKI
OPEN 6 DAYS A WEEK
Sun. - Wed. 10 a.m. - 6 p.m.
Thu. & Fri. 10 a.m. - 9 p.m.
Sat. 9 a.m. - 7 p.m.
Mon. close
2627 Younge St. Toronto

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2479 Licensed
大阪ハウス
おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。
安くておいしいすしの店をお試し下さい。（飲酒許可）
トロント市ベイ街とヤング街の中間
テンペランス街一二番地

カン国料理
◎各自テーブルでやき肉をお楽しみ下さい。
自分がシェフとなって……。
コリア・ハウス
666 Bloor St. West
Toronto, Ont.
Tel. 536-8666

自動車の修理一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご用命を承ります。
ガソリン・サービス・ステーション
共同経営 並木、田上
[illegible] AUTO SERVICE
65 Parliament Street, [illegible] Front Street, Toronto
M5A 2Y4
Tel. [illegible]

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
TORONTO, ONTARIO
"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST – PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七－九五一九
（日曜日は休み）

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼きその他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一－四〇〇〇

エリートツアーズ旅行社 ELITE TOURS IATA
LOBBY OF HOLIDAY INN – DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET,
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TEL: (416) 977-3026
●訪日團体便 ご家族呼び寄せ團体便
トロント・オタワ・モントリオール } バンクーバー / ロス――ホノルル { 東京 大阪 名古屋 福岡 鹿児島 札幌
●北米國内 海外航空機の予約並びに切符發行。
●世界主要都市の ホテル・レンターカー観光の予約 旅行保險の取扱。

オ州のペンショナーに

後半税補助金が出る

九月中に申請書を送付する事

オンタリオ州歳入省は今週、レニア・シチズンに對する不動産税補助金支給について大要次の通り發表した。

△一九八一年度前半の補助金額二百五十弗は今春支拂い済みとなっているし、六十五歳以上の全住民に對するセールスタックスに對する補助金の五十弗も支給済みである。

△したがって後半期のタキス補助金（二百五十弗）が送付されることになっているが、九月中旬迄に送られてくる補助金申請フォームに記入して送り返さなければならない。

△九月から十二月までにペンショナーになる者は申請フォームが來年早々送られてくるはずである。なおレントしている者に對する補助金は、レント金額の二〇％または五百弗までの何れかが與えられる。

△ペンショナーがナーシングホームとか養老院に住んでいる者には、不動産税に對する補助金は支給されない。なお、これらの施設に今年中に移り住んだ者は、それまでの期間に對して不動産税補助が割り出されて送られてくることになっている。

前記セールスタックス補助金五十弗のチェックは全レニア・シチズンに十二月中送付される。

杉本氏が引退

日本政府から叙勲されたシカゴ新報社々長、杉本幸八郎氏（八八才）は高齢のため八月一日を期し、三十余年にわたる新聞經營から引退した。後任にはシカゴ日系人社会の生字引きといわれ、日系人社会のため奉仕している菅野武雄氏が當ることになった。

道端青年プロ入りか

アマ庭球戦で向う選手なし

カナダ・アマチュア庭球選手権保持者、オ州ミシサガの道端グレン青年（一九）は、先週ト市共進会主催のテニス大会でもバン市のロバート・ベタクラー選手を敗った。道端青年は「いまの調子でプレーできるなら今秋からもう一年、米國の大學に戻る必要がない」との自信を固めているといっている。

加州ペパーダイン大學で庭球スカラーシップをうけて同校庭球部を全米大學庭球試合で二位に終らせたのも道端青年の努力によるもの。このあたりでプロ入りすることを眞剣に考慮しなければ、とプロ・プレイヤーになる決定に迫られている。

青山ケイ嬢が大太刀の先生に

女優らを指導

カナダ女流フェンシング選手として過去數年間活躍してきた青山ケイさんは、いまフェンシングで鍛え上げた筋肉隆々の兩腕を使い昔の騎士がふりまわした重い太刀による訓練コースを指導している。

とくにステージで活躍しーンに出る女優たちに青山さんは、この太い刀の使い方や、相手を打ち殺すテクニックを教えているが、なにしろ重い太刀なので、うっかりすると相手を傷つけ易く、けいこするのも汗ダクというのが普通とある。

カルガリーで日本音樂合奏

「カルガリー」去る七月末京都市より琴、三味線、ピアノ合奏による二十數名の合奏團が當市を訪づれ、市内各所で演奏會を行った。レイモンド及びレスブリッジ市の日系人隣組ではチャーター・バスで一夕、この演奏會をエンジョイした。

あでやかな日本着姿の若い女性たちの琴樂があり、舞踊があって、久しぶりに日本の古典の一部にふれ、一同は大満足で歸途のバスの話題となった。

オ州日系人と交歡

關西の帝塚山學園の二十三人 滯在

關西では小學校から大學までそろったマンモス校として知られる帝塚山學園の學生二十三名が、オンタリオ州のオノンダガ・キャンプで一週間世界各國の學生達とサマーキャンプを過しながら生きた英語を學ぶ目的で八月二日トロントのアバーカナダ學校入りした。

このグループは高校生、特に一、二年生が中心に編成されているが、同學園のコーラスグループが八月中旬にトロントに來た。その後このコーラスグループは八月十六日午後二時から日系文化會館で、十八日午前十一時サイエンス・センターで、その後マルチ・テレビ（チャンネル四七）のスタジオで歌のビデオとりをした。

同學園はトロントのダウンタウンにあるオーデ日本語學校と數年前からコンタクトを始めており、オーデ日本語學校の生徒の中には同學園・奈良校の學生の自宅でホームステイした經驗者もあり、今回は同學園の生徒がトロントの日系人宅でホームステイした。

エトビコクにも語校

教育委が五對四で實施決定

〔オ州エトビコク〕ト市西部郊外エトビコク地區の教育委員会は先週末五對四で同地區内にヘリテージ・ランゲージ・プログラムをオファすることになった。このプログラムを今までオファしていなかったのは大ト市内のスカボロとエトビコクだけだった。

したがってエトビコクもこのプログラム實施に踏み切ったことで、スカボロ地區のだけが實施しない地區となったわけだが、エスニック・グループの語學校運營のため、スペースだけは從前通り提供している。

ト市金光教會に岸井貴雄師着任

トロント金光教會にこのほど在米二十年という岸井貴雄師（きしい・たかを）が夫人及び家族ともども着任。カナダに永住することになった。トロント金光教會はチャーターをうけて今秋で二十年。その間西村及び黒田兩夫人が教職に奉仕してきた。

岸井師は加州ハリウッドの教会を皮切りにサクラメント、ロサンゼルス及びサンフランシスコ各市に駐在、今回はじめてカナダに駐在となった。

全米日系人數七十万人余に

全米の日系人總數は七十万七百四十七人だと八〇年度國勢調査でわかった。一九七〇年度調査より日系人數は一九％増加しているが、七〇年までの在米アジア系人中、最大人口を持っていた日系人は、いま中國系人及びフィリピン系人についで第三位となっている。

晩市バス走る

〔バン市〕バン市地區に於けるバス・ストは先週末で解決。二年間契約で一年毎に時給一弗五五仙増加を勞組員が承認した。二千四百人のドライバーは五日間ストをつづけてきた。

國風師來訪

如月クラブ國風詩吟會は九月十日（木）より從前通り西クイン街七六一番の教會で練習を再開する。詩吟愛好者の參加を歡迎。なお、同宗師雨宮國風先生が九月二十六日と二十七日トロントを來訪、詩吟の指導に當る。

○ト市アベニュー・ロードのアパートに住む日系寺西功（いさお・てらにし）は三人の白系人と共に賣春婦の稼ぎで生活していたかどで起訴されることになった。

○米國佛教團本部に勤務中のドン・カストロ開教使は九月一日付でセバストポール市の圓満寺主任開教使として着任した。日系人以外の開教使が佛教會主任になるのはこれが始めて。

○シアトルで發行されていた「北米報知」は讀者と廣告收入の減少のため、七月三十一日で無期休刊となった。在外日系新聞が一つ減ったことになり、一抹の淋しさが殘る。

■死亡

△レスブリッジの寺北正男氏（八四）は心臓マヒのため七月二日死去。四日同市佛教會で宮地開教使はじめ不二川開教使、泉開教使司式で佛教會葬を行い、五日カルガリーで火葬した。喪主は妻糸枝さん。

△沖野トメさん（七三）が五月六日グリンウッドで死去。九日谷山開教使によりグリンウッドで告別式を済ましたが、六月十日夫、敬作氏（八〇）が妻を追うように死亡、グランドフォークの葬儀社で谷山開教使により十二日告別式を行った。

△吉田チャールス正人氏（五五）は就働先の工場で先週事故死した。告別式は二日夜オグデン葬儀社で行い、三日ハイランド・メモリー・ガーデン墓地で火葬した。喪主は妻まさ子さん。

求人 和食コック若干名 電話オタワ（六一三）二三三一一八五〇（コレクトで）ヤキトリハウス

求 造園のヘルパー、フルタイム。電話二二二五一七八五六（トロント）

トロント

池坊主催訪日グループ

●十月十一日出發、三週間又は四週間滯在。

●京都、四國，九州スペシアルツアーもあります。
京都發十月二十四日。博多解散十月三十日。

◇まだスペースがございます。お問い合わせは岩田旅行社へ。

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
162 SPADINA AVENUE, TORONTO, ONT.
M5T 2C2 Phone (416) 869-1291
トロント岩田旅行社
KEN KUTSUKAKE TEL. 869-1291

新鮮な魚類毎月着荷
特に當店の
◉マグロ及び鹽鮭（甘塩）は
皆様から大好評です
◎ご招待用のご馳走品は當店からお買上げ下さる様お願い致します。
親切、丁寧、毎日開店。安價な店。
無料パーキング場をご利用下さい。
ダンダス ユニオン店
電話 九七七－三七六一 九七七－三七六五
DUNDAS UNION STORE
173 Dundas St. West, Toronto
Tel. 977-3761 & 977-3765

日本行き觀光便
○日本行き觀光便。日本からカナダへの家族・友人、呼寄せ便、春、夏休みの頃は太平洋線が大變混みますので、御予約はお早目に……
○日本行きの他、商用、ホリデーの為の旅行も日本國でどうぞ……船、汽車、バス、飛行機、レンタ・カー。ヨーロッパー エス、シー、アメリカーカリビアンー南太平洋（タヒチ、フィジイ、オーストラリア）カルフォルニア、ラス・ベガス、リノ、フロリダ、ハワイ
○世界中何處へでも……旅行の計畫はなるべくお早目に安い料金で……
本店 タイムス旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-1814
Tel. 681-7251

カナダ訪問の機会を与えられて……（二）

安居堅作

家は過ぐる太平洋戦争の末期をフィリピンでむかえた。戦前戦中はフィリピン・ユニオン大學に籍をおいて研学と同時にフィリピン女子大學と両校で日本語教育を担當し、休暇中は在留邦人の間で布教に従事していた。マニラ陥落の日の光景は今もなお私の脳裡にはっきり甦ってくる。

一九四五年一月一日ルソン島リンガエン湾に上陸した米軍は二月に入ってマニラに侵攻したので、市内は忽ち激戦場と化した。當時家は現地召集を受けていたが右膝を冒され微熱が続いていたので自宅療養を許されていた。ある日の夕方、水陸両用戦車の一隊が到着し、その付近はまっ先に米軍の占領区域となり逃場を失った。その夜も次の日も迫撃砲の射撃が続き、うなりをたてて頭上を飛んで行く砲弾の激しい炸裂音が絶え間なく聞こえていた。

二日目の夕方食事の直前誰かが道路に面した塀の外で叫ぶのが聞こえた。居合わせたフィリピンの知人が顔色を変えて「外へ顔を出して下さい」と言うので意味を解しかねていると、彼は自ら塀に飛びつき外に向けて早口で何かを語った。間もなく英語で「もし、この家に日本人がいるなら二分間の猶予を与える。窓から顔を出せ」と言う聲が聞こえた。

私は一瞬どこから顔を出そうかとためらった後、階段を中途まで上りかけたその時、二分間が経過した。突然自動小銃を連發する音が聞こえたが、銃弾は屋内には打ちこまれなかった。銃聲が止むと先の聲が再び同じ言葉をくり返し、今度は「一分間の猶予を与える」と言うのですぐ二階にかけ上り、窓から下を見ると一人の屈強なフィリピン人ゲリラ隊長がシャツとズボン姿で腰に長い剣を下げて立っていた。（ゲリラ隊とは戦争中、日本軍に抗戦を続けていた平服着用の不正規軍）

彼は私に「あなたは日本人か、他に日本人はいないか」と問い「いない」と答えると「下へ降りてきなさい」と言った。下におりて表のドアを一インチほど開けてみると、約十メートル先にあった道路わきの電柱を盾に一人の豪州兵が私の胸に銃口を向けていた。瞬間、銃殺を予期して様子を見ていると、彼は右手を引き金から離して私を招くので、一歩外に出て立っていると、なお招き続けるので一歩一歩と遂に銃口の前まで進んだとき、隠れていた二人の豪州兵士が飛び出して私の左右の腕をとらえ、そこで私は捕虜となった。

ところが誰かが「その人は日本の僧侶だ。司祭だ」などと言ったらしく右側の兵士が「あなたは日本の僧侶か」と尋ねた。「ノー」と答えると、もう一人が「あなたは司祭か」と尋ねた。「いいえ、私は牧師である」と答え、そのまま無言の中に数歩進んだ時、突然後ろからきて私から右側の兵士を突き離して間に入り左手で私のベルトをぐっとつかんだのは、かのゲリラの隊長であった。彼はいきなり右手で剣を抜いた。いきり立ったその人が手にした抜き身を私の脇腹に突き刺す瞬間であった。左腕は豪州兵にしっかり捕えられていた。

寫眞結婚で渡加した

わが母九十となりぬ（三）

ブレナム 山田静江

踵の高い長靴にボタンが十二もあったとか。歩き難いのと苦しいので折角の余興も楽しめなかった。一番困ったことは、後から数年も笑い種になったのは、母が手洗いに行かなくてはならない時が来て、どうして用が足せるか見當が付かず、とうとう服をぬぐまで我慢した辛さは今でも思い出すと笑わせる。父もコルセットという物は下にするべきだったのかなあと感心したそうである。

熊本の田舎とはいえ、踊りに堪能の嫁はあちこち舞台に立ち、名が知れていたのか急にロギング・キャンプに連れて行かれたのである。女性一人淋しい生活が始まった。でも幸いに新夫はやさしかった。姑や姉弟の話をしきりに話す新妻に無口ながらも良く聞いてくれた。青空も見えない程と密生した大木の中のキャンプの生活は淋しく毎日泣いたという。このパオニア生活に幾分か馴れた頃、ロッグを切るソーの音をたよりに山に上り、父にお昼の弁當を持って行って一緒に食べながら故郷の話をするのに救われたが、それも長く續かなかった。獨身の他の男性連のからかいに父からももう來ないようにといわれた時は本當に悲しかったと今尚涙を浮べて話す。

それからは毎日美しい日本着を解いて色とりどりのきれいな布團を縫って時間を費した。丁度その頃、コックさんが止める事になり母が頼まれた。それから母の苦勞が始まった。初產がせまった頃、次のキャンプからおばさんが来てお産の手傳いをしてくれるので、それが待ち遠しく、大きなお腹で毎日ビーチまで歩いて行った甲斐があり、向うから助産婦人を乗せたモーボートが近付いて來た。嬉しくて若い母は飛び上りハンカチを振って喜んで迎えたら、そのおばさんがローボートに立ち上り、大きな聲で『そんなに飛んだり、はねたりしたらそこで産れてしまうよ、早く家に歸って寝ていなさい』とどなられて無知の母はびっくり、家に飛んで歸ってベッドに入ったまま、ベビーが生れるまで起きなかった。そのおばさんは荒っぽいがとても親切であった。

寄付感謝

東部カナダ 和歌山縣人會

去る七月二十六日當縣人會主催、紀州ピクニック會を開催致しました節はかくも盛大に催す事が出來ました事、御参加下されし御一同に厚く御禮申し上げます。又多数の方々にあるいは日系商店の皆様にも御支援を戴きまして、役員一同心より御禮申し上げます。

△寄付者芳名（敬称略）
村上清 小柳殿 上山惣市（トロント） 古屋一枝 神田富佐子 谷野マツエ 西村ヒロ 大川清 松原ヤス 中路清一郎 疋田茂右エ門 濱出ハナ 桝田末吉 宮本静江 西昭二 奥野茂一 西村チヨ 中津日出男 佐藤定 藤本悠三 小山登 櫻庭太郎 倉本善美夫 樫野ワイ 玉置賢治 久木豊吉 中川茂夫 川口清子 佐野スティブ 岸井貴雄 木村寛治（ノエルフ）

△物品寄付 古屋商店 貴原フード サンコイ ダンダスユエオン ニッポンビデオ パラモウントギフト ビンダペン（中井昭五） タリスデビスケット（上山ジョージ） 吉川明 上出昭二 阿部フランク 佐野スチイブ 西昭二 黒山殿 セント・キャスリン 上出敏夫（六十五才記念） トロント宮本万太郎（誕生感謝） 縁田房子（娘来加記念） 水藪常次郎（感謝） 北村照代（娘結婚記念） 花月家族（母トヨ記念） 中井昭五（結婚二十五周年記念） 西昭二（結婚二十五周年記念）

如月クラブ文化部全加募集短歌

中野雨情選

佳作

起きぬけて夜露に光る芝草に釣餌のみみず採り漁る真夜 森 明星
痛む膝ぬくめ長湯のつれづれに小亀浮べてゼンマイを巻く 北村 勝
四十年は夢と過ぎけり慰霊祭佛國の山に上る星条旗 小川 茜
ドライバーの肩よりベルトしっかりと法律守る人の貫し 北川野々花
廣々とした平原に實る麦風にゆらゆらと波の如くも 中島サト
猿を樹に逆吊りて皮はげり七妹山を明けくれ見し頃 澤川金塘
心なき小鳥にも詩情ありて隠し花に埋りて卵を温む 勝野千秋
花ささげ靜まる墓地に歩みいるうつし身我の影のわびしさ 的場たえ
たらちねの母の膝元はなれ行く若人見れば祈り湧きくる 井上秀子
はなやかに袖ひるがえし乙女等は踊り踊れり青空のもと 馬場横笛
何時の日も智能書求む世にあれば夜学の門は列をなしをり 菊川光泉
不景気の風の吹かないバンクーバー！他国貿易盛んに動く 片桐二郎
馬栗の實が目立つ頃同じ頃同じ思いで馬栗眺む 宮本タエ
二人目のこの孫女せめて日本人の息子に似てくれと赤子抱きしむ 勢吉千代
大空を見上げてすがし菊の庭夜露ふみふみ早朝より手入れす 森田五月
なつかしの晩市の旗や友と語り夢うつつには出舟の音聴く 福田 清
オレゴンの旅の書飾の雷鳴に驚ろく間なく毎日車窓に 岡 櫻花
病み臥せば犬は軒端にしずもりて時折り啼きて我を慰さむ 北川鳳鈴
心足る夏の一日陽だまりに默し端居の膝くずしおり 肥後飛雨

トロント日本語學校
新入生目下募集中

本年度十二月迄に満四歳以上の兒童を對象に毎週土曜日の午前中、トロント日本語學校で日本語の學習を行って居ります。日常生活に充分な日本語の力をつけさせるため会話を主体とした授業が設けられています。

◇授業時間—土曜日午前九時から十二時まで。
◇新設學級—四歳・五歳児のプリースクール・六歳以上の新一年生。成人クラス初等科（ビグナーズ）中等科（アドヴァンス）
◇月謝—プリスクール毎月一人五弗。普通科毎月一人七弗五十仙。二人十二弗。三人以上十五弗。成人クラス年九十弗。
◇始業式—九月十二日（土）午前九時。目下申込受付中
◇問合せ先—田中校長。自宅 四九六—一九八九 晝間 六六七—三八一一
北村高明氏 九二一—一二九二六

Toronto Japanese Language School,
Orde Street Public School,
18 Orde Street, Toronto
Wexford Collegiate,
1176 Pharmacy Ave.,
Scarborough, Ont.

英語クラス
生徒募集

オンタリオ州市民權省の認可によりアジア各国からの新移住者を對象に英語クラスを九月二十一日から開講します。

毎週月曜日、水曜日で學費は無料。
午後七時半——九時半（ベビーセッター付き）

スカーボロ・アジアン學院
院長 吉田エドワード

Scarboro Asian Institute,
2385 Warden Ave., Scarboro, Ont.
(At Huntingwood)
Phone: 425-6760/497-7122

ご援助感謝

本紙の努力と奉仕を感謝し発展を祈念して御支援下さる方々よりの御寄付を深謝申上げます。

ニユーカナデアン

△トロントの田中時一氏並にきずえ夫人本紙發展に
△トロントの川尻岩一氏夫妻 本紙發展に

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. [illegible]

Second class mail No. [illegible]

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十弗（払）半年十二弗（前）
カナダ・トロント市
ニューカナディアン
電話 [illegible]

石油價格折合う 両首相調印終る

六日間の強行交渉で同意に

〔モントリオール〕オタワのエネルギー大臣とアルバータ州のエネルギー大臣（石油担当）が六日間にわたり重要案件の強行会議の結果、双方が歩み寄って石油価格で政府案に調印について妥協案に達し、ツルドー首相とローヒード首相がオタワで会合したとき、その両首相が一日午後サインした。

両首相が九月一日午後、両者署名したことにより、自由党が政権を奪還で継承して以来の石油に関するトラブルが一段落つくことになるわけである。

しかし、アルバータ州は予定通り、九月一日から同州石油産出量を一日六万バレル減少することにしており、それは変更されないといつている。

したがつてカナダ国内におけるガソリンの小売値は再び値上りすることは必至である。一般カナダ人は今後三、四年間、ガソリン、住宅暖房用燃料、天然ガス等は昨年十月国家エネルギー・プログラムを発表したレートより遥かに高い価格を支払わなければならない。

民意を會得した

二補欠選に敗れて首相語る

〔オタワ〕最近行われた二地区の補欠選挙で敗戦を重ねた自由党のツルドー首相は、二ケ月振りに記者会見にのぞみ選挙結果について次のように語つた。

今度の選挙の結果、私は公衆の前で涙をみせるようなことはしないが、カナダ政府の経済政策に対する国民のメッセージを痛感しており、私は行動を移すべき時期には行動に移す。

二地区での自由党の敗戦で、インフレーション、カナダ・ドル安、高利息、失業などの経済問題の中で、国民にとって経済情勢がいかに重大な関心事であるかわかつた。

政府は米国の高利息政策の結果もたされたこのカナダの窮地を切り開くために、先週からずつと会議をひらき検討を重ねている。

選挙の前の週は政府とカナダ国民にとつて経済的に困難を極めであつた。

米国の高利息政策の結果西独、日本、イタリア、フランスの国民は我々以上の害をこおむつている。

これまで英語系カナダの中でトロントのスパダイナ地区は自由党が長年にわたり勝利をおさめてきたが、ツルドー首相の元秘書室長コクッ氏が新民主党のヒープ氏にやぶれ、ケベックのジョリエッテ地区でも自由党は保守党に大差で敗れている。

警察が忽ち處置

各種のガンやタマすてる

日本で引退するト市玉置さん

○トロント市ダファリン街近くの西エグリントン街のアパートに住んでいた六十四歳の玉置修（オサム）氏は若い頃から熱心なハンター（猟師）で、これはというガン（レボット・ガン、エアガン・ライフル等）を手に入れて楽しんできた。

●日系人はそれらのガン用タマだけでも数千個も多く買い込んでいた。

○ところが若い時代は山林をかけめぐる元気であったが、年寄るとそれもうすれ生れ故郷の日本で余生を暮す覚悟をきめた。アパートの室内に充満した各種のガンとタマを処分しようと銃や薬莢とともにカートン・ボックスに投げ入れてガーベジとして今週街道に出しておいた。

○このアパート近くに住む十四才の少年、デニス・ハーデンダが、山と積まれたカートン・ボックスをあさつてみると、銃砲のタマがどつさり、それにガンの数々やハンテング・ナイフが続々と出てくるのでビックリ警察に急報した。

○警察ではこうした物騒なものが、悪者の手にひろわれたとすれば、それこそ大変だった、といっており、たちまちトラックに積み込み警察署に持ち去ったが、係官は「なんでもすてればよいと軽く考えたものと思う」といっており、この日系老人を罪に問うことにしなかつた。玉置さんは今週末帰国するはず。

米大使館を爆破

〔リマ〕ペルーの首都リマ駐在の米大使館と米大使公邸は今朝、極左派によって爆破されたが幸い死傷者はなかつた。他にリマの米銀行及び米会社の三倉庫も同時に爆破された。米大使と夫人及び子供らは旅行中であつたが、爆弾が小型なので無事であつた。

カナダ人の七五%は 満足的な生活と答う

○六月第一週に十八才以上のカナダ人千四二二人を相手に、「あなたは今の生活水準に満足していますか、していませんか」というインタビューの結果、七一年の七三%をこす七五%が「まず満足している」との回答が出た。

○この回答の中味は職種や学歴のレベルによって違うが、最も満足していると答えた者は重役、もしくは専門の仕事についている者、それに十人中八人までがついているセールス、事務職の人達である。

○大卒（八四%）高校卒（七五%）のカナダ人は、公立校卒（六七%）の人々より満足している。

○また住んでいるコミュニティの大きさも満足程度に影響を与えており、中形の都市人は大都市や小さな町の人々よりも満足している。

自由党幹部会 九月十五日に

〔オ州ウエランド〕カナダ自由党全国議長、ザブ・ベアレント氏（自由ウエランド）はカナダの経済問題はじめ緊迫している諸問題を討議するため、自由党幹部会を来る九月十五日にオタワで開催することになったと先週末発表した。

この会議には自由党議員大臣の大多数が出席するはずで、国内各地における連邦政府に対する不平不満がしだいに拡大しつつあることに対処するための非常会議というわけである。

イランの指導者が爆死

〔アンカラ〕去る日曜のテヘラン・ラジオによると、イランのアリ・ラジャイ大統領とマホメット・ジャヴァト・バオナール首相は仕掛爆弾の爆破のため死亡した。

両者の国葬が一日後に行われたが、悲嘆のイラン国民が二つの柩のまわりに集結、送葬しながらそれぞれ両手をあげて、われらのリーダーを殺したのは米国の帝国主義の手先である。我々はいまに報復することを契う」と絶叫した。

イラン国内におけるイスラム共和党に対する批判とそのリーダーたちの国際孤立的な路線に、自由主義の革新派が暗躍しており、目下フランスに亡命中の前大統領サンバドル氏もホメイニ政権は崩壊の途をたどる他ない」とイラン国内における政府反対分子のテロが頻発になることを、イラン政府に警告している。

東亞平和に關係

公明党が韓國の軍事存在認る

〔ソウル〕竹入委員長を団長とする代表団をはじめて韓国に送つた公明党は、この訪韓の結果を踏まえ、同党の朝鮮半島政策を全面的に手直しすることになつた。竹入委員長に同行した同党幹部が先週末明らかにしたもので、これまでの朝鮮半島政策が、南北統一完全中立を目指す立場から、政府の韓国寄り姿勢を批判、朝鮮民主主義人民共和国（北朝鮮）との交流拡大などに力点を置いた内容だつたのを改め、朝鮮半島に軍事的緊張が存在する事実を認めたうえで、その安定と平和が日本を含む北東アジアの平和と無関係ではないとの認識を前面に押し出すことを柱とする見込みだ。

この方針は、今年十二月に予定されている第十九回党大会をめどに、安保・防衛政策の見直しと合わせ、党内で再検討の作業が進められるが、安保、日韓の両問題は（一）日本は西側陣営の一員としての立場に立つべきだ（二）緊張緩和の為には、ある程度の防衛力を持つべきだ、との認識を前提としている点で密接な関係にある。これに関連して竹入委員長は先週末ソウルでの記者会見で、今回の訪韓によって、同党の安保・防衛政策がより現実的方向に向かう可能性のあることを明らかにした。

労資双方 歩みよれと語る

○オ州のデヴィス首相はト市内で行われた「働く者の生活」会議で今週演説し会社側と労務者代表が小異をすて、大同につくという態度を示さなければ、カナダは経済的に生存していけないと警告した。

○「我々は相方が相手を無視した態度で、対立を続けていくゼイタク性もはや許されない。我々としては使用者、被使用者が問題解決に真剣に取り組むことこそ最善の策みと思われる」と述べた。

ワレサ氏 十月に来訪

〔ワルソー〕ポーランドの独立労組リーダー、レフ・ワレサ氏は来る十月カナダを訪問、ポーランドにおける政府対労組の対立について在カナダのポーリッシュ系人に事情を説明することになっている。

トロント出身のポーリッシュ系州議員のレプレックタ氏は、労働紛争は「食糧事情が改善されなければ、今冬は大きなトラブルになる恐れがある」といっている。